



EXPO



FOTO: NASKE SÁNDOR, UNGARN

Die Jugend fühlt sich überall heimisch, wie hier in Ungarn ...

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
lu., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man
(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
ma. - di. 10h - 18h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Emile Reuter), Luxembourg,
lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Asselborn

Virginie Van der Borgh-Krémer, Isabelle Lardinois, Muriel Leclercq et Sylvie Martens : Emausaïs
mosaïques, Galerie du Moulin
(maison 158, tél. 99 86 16),
jusqu'au 24.6, me. - lu. 14h - 18h.

Bertrange

Marie-Charlotte Genest : Vitesse
peintures, Automobile Club
Luxembourg (54, rte de Longwy)
jusqu'au 2.7, lu. - ve. 8h30 - 18h.

Bourglinster

Keramiksposium Gmunden (A) 2008
Werke von Ingrid Askeland,
Doris Becker, Coralie Courbet,
Roberto Cambi, Raphael de Villiers,
Stefan Engel, Silvia Mornati,
Johannes Nagel, Iva Ouhrabkova,
Silvia Siegl, Petra Stastna,
Elisabeth Wedening, Schloss,
*bis zum 27.6., Mi. - Fr. 14h - 18h,
Sa. - So. 15h - 19h.*

Capellen

Frank Fischbach, Pit Nicolas et Philippe Thouvenot
installations, sculptures, peintures,
Galerie « Op der Kap »
(70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06),
jusqu'au 20.6, ve. - di. 14h - 19h.

Clervaux

Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II
photographies, place du Marché et
montée de l'Eglise, *jusqu'au 4.9,
en permanence.*

Nico Patz : 100firan
photographies, Champ libre,
jusqu'au 10.12, en permanence.

Dudelange

Steven James Scott : Luksempolacy - regards sur l'immigration polonaise au Luxembourg
photographies, Centre de
Documentation sur les Migrations
Humaines (Gare-Usines,
tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 20.6,
ve. - di. 15h - 18h.*

Echternach

Rolf Kröger : Expériences en pierre et peinture
Trifolion (tél. 47 08 95-1), *jusqu'au 18.7,
pendant les manifestations.*

Esch

Michael Lauterjung
peintures, Galerie d'Art Schortgen
(108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87),
*jusqu'au 14.7, lu. 14h - 18h, ma. - sa.
9h - 12h + 14h - 18h.*

EXPOTIPP

PHOTOGRAPHIES

Snapshot Lamento

Luc Caregari

Des sciures et des poussières se dégagent de la veste de Philippe Nathan. Pourtant, le jeune homme - ancien chanteur de la combo hardcore Do Androïds Dream of Electric Sheep ? (Dadoes) et reconverti en architecte - revient juste du plateau télé de RTL, où il était invité pour présenter son exposition, dont le vernissage est prévu ce vendredi. « Mais, entre deux pubs et quelques blagues, je n'ai pas vraiment réussi à en placer une », admet-il, « Qu'importe, les gens auront du moins capté que quelque chose se déroule à la Kulturfabrik. C'est déjà ça ».

C'est même plus que ça. Pour Philippe Nathan, la Kulturfabrik est un lieu magique, qui exhale toutes les créations et manifestations qui y ont eu lieu. C'est un temple et en même temps un lieu de travail. Et du boulot, il en a, des tonnes mêmes. Pour son exposition « Snapshot Memento », il a conçu une construction oblique en panneaux de bois qui rappelle un peu une pipeline dans un skatepark, où se

côtoieraient textes et photos. En bon adepte de la méthode Do-It-Yourself, il a fait le gros du travail lui-même et sacrifié ses journées dans la petite galerie entre planches, scies et clous.

Loin de s'en plaindre, on pourrait même croire que ce travail manuel lui fait du bien. Que c'est en quelque sorte une catharsis de ses dernières années de vie personnelle. Une période plutôt difficile comprenant ruptures et réorientations. « A un certain moment avec Dadoes, nous avons bien dû constater le clivage entre ce que nous prêchions dans nos textes et la vie que nous menions. C'en est devenu tellement inacceptable que nous avons préféré lâcher l'affaire et arrêter le groupe », raconte-t-il. Et Dadoes n'était pas n'importe quel groupe. Pendant des années, ils étaient une des formations les plus actives du pays - même sans jouer trop de concerts au grand-duché. Car leur grande spécialité, c'étaient les tournées à l'extérieur en Europe, mais aussi en Asie.

« Snapshot Memento » sera donc une exposition en hommage au bon vieux temps. L'occasion de célébrer une dernière fois cette rage qui vous vient aux tripes quand vous êtes jeune, révolté et assourdi par les mitraillettes que sont les guitares des adeptes de hardcore. Pour Philippe Nathan, un concert de hardcore c'est bien plus que de l'entertainment. Pour lui, cela tient plus d'une cérémonie religieuse où l'on célèbre la rage et la jeunesse. Où l'on se purifie de tout ce qui est mal et où l'on est uni - le temps d'un concert - avec des personnes totalement inconnues. Pourtant, l'exposition n'est pas uniquement consacrée à son ancien groupe. Il y a des photos d'autres formations luxembourgeoises, de groupes étrangers avec lesquels ils ont partagé des tournées, des photos prises dans les salles de répétition ou dans les backstage de clubs pourris et enfumés. Il y aura même une petite publication avec photos et textes qui sera disponible dès le vernissage dans la galerie Terres Rouges.

« J'aime l'idée que les visiteurs pourront entendre les groupes qui répètent à la Kulturfabrik tout en regardant l'exposition », raconte-t-il, « Cela donne un plus d'authenticité à l'affaire ». Et peut-être même que cela encouragera l'un-e ou l'autre à se plonger soi-même dans l'aventure hardcore. « Les jeunes ont des temps difficiles devant eux. Les bons groupes luxembourgeois se font de plus en plus rares. Chaque année, une ou plusieurs formations arrêtent de se produire, car leurs membres n'ont plus l'énergie et en plus il faut gagner de l'argent, prendre soin des gosses, etc. Il y a beaucoup de boulot encore pour les générations après nous », dit-il avec un brin de mélancolie dans la voix. Et tout à coup, on ne peut s'empêcher de penser qu'on a affaire à quelqu'un qui a pris un sacré coup de vieux. Mais qui sait le transformer en art. C'est déjà ça.

A la galerie Terres Rouges, jusqu'au 4 juillet.



EXPO

Lidia Markiewicz : Daydreams

NEW peintures, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), du 18.6 au 14.7, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h30.

Réception colorée et estivale le 9.7 à 19h.

Meubles colorés

par les enfants de la Maison relais « Brill », Hôtel de Ville (1er étage), jusqu'au 25.6, 8h - 12h + 14h - 18h.

Philippe Nathan : Snapshot Memento

NEW photographies, Galerie Terre Rouge (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), du 19.6 au 4.7, ma. - di. 10h - 18h.

Vernissage ce vendredi 18.6 à 18h30.

Voir article p. 20

Spott dem Nazi-Regime

Karikaturen in Luxemburg vor, während und nach dem 2. Welt-Krieg, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, Tel. 54 84 72), bis zum 5.9., Mi. - So. 14h - 18h.

Offentliche Führungen am 20. + 22.6. um 15h.

Hubert Wurth : Murmures clameurs

peintures, Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 27.6, ma. - di. 15h - 19h.

Fond-de-Gras

Nadine Cloos

peintures, Hall Paul Wurth, Parc industriel et ferroviaire (tél. 26 50 41-24), jusqu'au 27.6, ma. - di. 15h - 19h.

Grevenmacher

Christophe Poissonnier

peintures, Caves Bernard Massard (8, rue du Pont), jusqu'au 20.6, ve. - di. 9h30 - 18h.

Larochette

Summer Art Encounter

oeuvres de Gust Graas, Gabriele von Lutzau, Angelika Bail, Emmanuel Bonaffini, Christophe Nancey, Amaury Dubois, Guillaume Roche, Nolf Gysseling, Dagmar Piesker, Benoit-Basset, Charles Joly et Armida Levoni,

Château, jusqu' au 18.7, tous les jours 10h - 18h.

Lellingen

Open Air Konschtfestival

NEW village, du 20 au 27.6, di. 20.6 14h - 17h, me. 23.6 10h - 18h, di. 27.6 14h - 17h.

Luxembourg

Stephan Balkenhol

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 26.6, ma. - sa. 11h - 18h.

Manon Bertrand et Amine Jaber : Typostones

sculptures et peintures, Kjub (49, blv. Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 19.6, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.

Born to Be Wild?

NEW entre conformisme et révolte, la jeunesse de 1950 à 2010, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 10.4.2011, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Axel Cassel

sculptures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 26.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Ceci n'est pas un Casino

oeuvres de Pierre Ardouvin, Robert Barta, Patrick Bérubé, Marc Bijl, Hermine Bourgadier, Antoinette J. Citizen, Courtney Coombs, Jacob Dahlgren, Paul Kirps, Walter Langelaar, Annika Larsson, Ian Monk, Laurent Perbos, Letizia Romanini, Stéphane Thidet et Olaf Val, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 5.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Josée Flammang

peintures, Chocolate Company Bonn (20, rue du Marché-aux-Herbes) jusqu'au 15.7, lu. - di. 8h - 20h.

Christian Frantzen : Fight Or Flight

NEW peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,

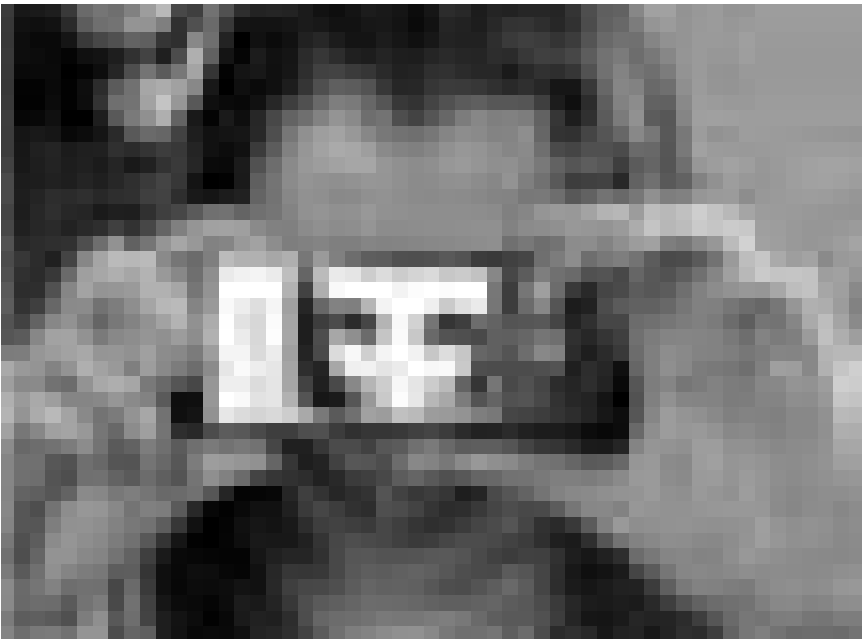


FOTO: THERESE LIPPOLD, MAZEDONIEN

... Oder in den unendlichen Weiten des World Wide Web, wie dieses Foto illustrieren soll ...

tél. 26 19 05 55), du 26.6 au 4.9, ma. - sa. 11h - 18h.

Vernissage le 26.6 à 11h.

Florence Hoffmann und Hyonjoo Hong

Radierung, Malerei und Skulptur, Espace Médiart (31, Grand-rue, Tel. 26 86 19-1, www.mediart.lu), bis zum 30.6., Mo. - Fr. 10h - 18h, an Wochenenden auf Anfrage.

Hooligans, la face sombre du beau jeu

photographies, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 4.7, tous les jours 11h - 18h.

Duron Jackson : False Positive Accentuating the Negative

Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 11h - 19h.

„Leider kann die Ausstellung allein, den Hintergrund von Jacksons Arbeiten nicht wirklich veranschaulichen, da eben ihre „Entstehungsgeschichte“ fehlt. Dadurch verlieren seine besonderen Drucke an Tiefe und Aussagekraft.“ (Jörg Ahrens)

Steve Kaspar : ...et la moëlle fabrique

dessins et installation sonore, Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 3.7, ma. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

« (...) vaut le coup d'une visite en tout cas, même si ce n'est pas pour le coté esthétique de l'affaire, l'expérience en soi est valorisante. » (lc)

Paul Kirps : Glow in the Dark

sculptures, Kiosque MPK (place de Bruxelles), jusqu'au 18.6.

« La sculpture (...) remplit parfaitement les besoins d'un art public et contemporain : esthétique, contenu et interactivité sont réunis dans un ensemble harmonieux. » (lc)

Heidi et Jans-Jürgen Koch : Blaschka - Trésors en verre des sciences

photographies, Musée National d'Histoire Naturelle (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 15.8, ma. - ve. 10h - 18h.

Nina Mambourg: Auf der Couch

Malerei, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), bis zum 19.6., Fr. 14h30 - 18h30 + Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Paul Mason

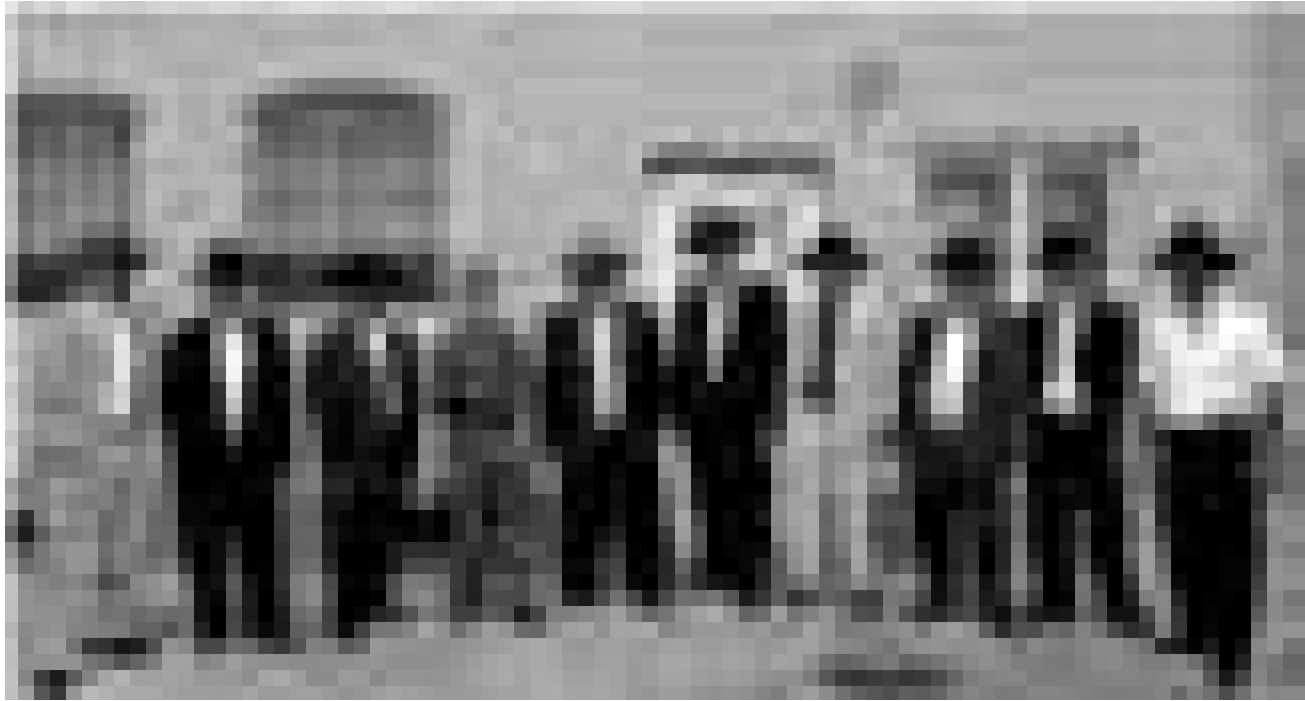
peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 26.6, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

Meet the Artists

oeuvres de Viviane Briscolini, Kingsley Ogwara, Yvette Rischette et Danielle Uzan, Zithaklinik (36, rue Sainte-Zithe), jusqu'au 1.7.

EXPO

FOTO: KÁSA ÁRPÁD, RUMÁNIE



Denn schlussendlich ist es egal wo man ist, Hauptsache man gehört dorthin. So wie in diese „Gipsy Family“. Die Fotos stammen alle von Jugendlichen aus Osteuropa und sind bis zum 26. Juni im Rahmen der „Chachipe Youth Exhibition“ im Ancien Cinéma in Vianden zu bewundern.

Memphis : Backstage

oeuvres d'Ettore Sottsass, Andrea Branzi, Michele de Lucchi, Aldo Cibic, Barbara Radice, Marco Zanini, Nathalie du Pasquier, Peter Shire, Matteo Thun, Martine Bedin, George James Sowden, Umeda Masanori, Shiro Kuramata, Massimo Iosa-Ghini, Marco Zanuso Jr, Michael Graves, Hans Hollein, Alessandro Mendini, Javier Mariscal, Arquitectonica, Paola Navone, Ferruccio Laviani, Arata Isozaki, Terry Jones, Gerard Taylor, Beppe Caturegli, Thomas Bley et Luigi Serafini, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 31.7, ma. - sa. 10h - 18h.*

Michel Mimran : Travaux 2008-2009

photographies, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 16.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.*

Kosyo Minchev : The Magnitude of the Lamb

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 26.6, ma. - sa. 12h - 18h.*

Manuel Ocampo

NEW peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,

tél. 26 19 05 55), *du 26.6 au 4.9, ma. - sa. 11h - 18h.*

Vernissage le 26.6 à 11h.

Peter Matthias Pflug, Dagmar Roos, Doris Scharfetter-Vogelsberger und Wolfgang Wallner: Wir halten Hof

Fotografie, Malerei, Faltarbeiten und Objekte, Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), *bis zum 11.7., Mo. - Sa. 9h - 19h.*

Quand l'Europe emménageait à Luxembourg

photographies, Grand Théâtre (Rond-Point Robert Schuman), *jusqu'au 2.7, tous les jours 11h - 20h.*

Schläifmillen

NEW porte ouverte avec les artistes Manuel Vico, Mick Vandermaelen, Rafael Springer, Marie-Paule Schroeder, Doris Sander, Rita Sajeve, Lian Reckinger, Dany Prum, Men Olinger, Dani Neumann, Schorsch Mayer, Robert Mancini, Linda Kinsch, Fränz Dasbourg, Denis Brassel et leurs invités Monique Zehner, Michel Wagner, Ann Vinck, Marc Thines, Romain Soussan, Sylvie Seil, David Russon, Roland Quetsch, Chris Neuman, Uli Natterer, Karin Müller, Sandrine Monteiro, Anne Mélan, Sali Ma, Geneviève Hoffmann,

Vicky Hahn, Jeannette Georg, Franco Frangelli, Françoise Florin, Sylvie Flammang, Schläifmillen (9, rue Godchaux), *le 25 et 27.6 à partir de 15h,*

Sin City Pics

Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), *jusqu'au 14.8, ma. + me. 10h - 13h, je. + ve. 10h - 13h + 14h - 18h, sa. + di. 11h - 15h.*

„Alles in allem eine nette Ausstellung mit einem hehren Motiv und einigen interessanten Arbeiten...“ (Jörg Ahrens)

Sixties

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

„Mehr Interaktivität und eine 'alltagsgerechtere' Präsentation hätten der Ausstellung sicher gut getan.“ (Jörg Ahrens)

Sketches of Space

NEW oeuvres de Michael Beutler, Simone Decker, Ann Veronica Janssens, Zilvinas Kempinas, Peter Kogler, Vincent Lamoureux, Raffaella Spagna & Andrea Caretto, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 19.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Vernissage ce vendredi 18.6 à 18h.

Frank Slabbinck

NEW peinture et sculpture, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *du 19.6 au 15.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Vernissage ce samedi 19.6 à 15h.

Assan Smati

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), *jusqu'au 18.6, ve. 11h - 18h.*

The Golden Age Reloaded

peinture néerlandaise du XVIIe siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52), *jusqu'au 31.10, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

„Die strahlende Faszination von einst kommt in den neuen Ausstellungsräumen der ehemals brüchigen und heute in neuem Glanz erstrahlenden Villa Vauban gut zur Geltung.“ (Anina Valle Thiele)

Wawrzyniec Tokarski

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 26.6, ma. - sa. 11h - 18h.*

Annamaria Zanella, Renzo Pasquale et Yola Reding

bijoux d'art et peintures, Galerie Orfè (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 30.6, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Manderen (F)

Niki de Saint Phalle

sculptures, Château de Malbrouck, (tél. 0033 3 87 35 03 87), *jusqu'au 29.8, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.*

Mersch

Martine Deny et The'd Johanns :

Abatement en vrac peintures et installations, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 4.7, lu. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Metz (F)

L'Art dans les jardins

sculptures, Jardins de l'Esplanade, Saint-Pierre-aux-Nonnains, boulevard Poincaré, *jusqu'au 8.7, en permanence.*

EXPO

Vive la république !

NEW archéologie, 2000 ans d'histoire d'une place messine, Musées de la Cour d'Or (2, rue du Haut Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), *du 18.6 au 11.10, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.*

Remich

Théo Jacobi: Betrachtungen

Ölmalerei, Weingut R&L Kox (6a, rue des Près) *bis zum 20.6., Fr. 10h - 17h, Sa. + So. nach Vereinbarung.*

Rodange

Open Space

photographies de Nicolas Fussler, Valerio Vincenzo, Yann Mingard et Alban Kakulya, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 11.7, me. - di. 15h - 19h30.*

Saarbrücken (D)

Kermisch - kosmopolitisch - figurativ

Werke von Babette Martini, L.Lida.T. und Werner B. Nowka, Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Kleine Saarländer

Kinderfotos aus 100 Jahren, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 17.10., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Katja Pudor: Salon Berlin

Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Seon Yeong I: Was mir das Reisen ist

Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Schengen

Robert Brandy et Rico Sequeira

peintures, Château, *jusqu'au 25.7, me. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 10h - 18h.*

En europäescht Wënzerduerf a seng Awunner

Fotografie, am ganzen Duerf, *bis den 15.9.*

Trier (D)

Holger Mühlenbeck: Seitenwechsel

Fotografien, Galerie Palais Walderdorff (Domfreihof 1, Tel. 0049 65 16 66 71), *bis zum 27.6., Di. - Fr. 11h - 13h + 15h - 18h, Sa. + So. 10h - 13h.*

Vorsicht Turnierpferde

Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 27.6., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Vianden

Chachipe Youth Exhibition

photographies, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), *jusqu'au 26.6, ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.*

Höhepunkte der mittelalterlichen Buchmalerei

Schloss (Tel. 83 41 08), *bis zum 18.7., täglich 10h - 18h.*

Völklingen (D)

Deutschland für Anfänger

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 4.7., täglich 10h - 19h.*

Feind ist, wer anders denkt

Ausstellung über die Staatssicherheit der DDR, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 18.6, täglich 10h - 19h.*

AVIS

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics Division des travaux neufs

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission : **lundi 12 juillet 2010 à 10:00 heures**, Administration des bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Dépôt des Ponts et Chaussées à Remich

Objet : **travaux de cloisonnement**

- Envergure :
- Cloisons : env. 300 m²
 - Portes : env. 15 unités
 - Armoires, plaquage en HPL (l/h/p = env. 0.80-1.00 / 2.55 / 0.45-0.70m) : env. 30 unités
 - Armoires, plaquage en bois (l/h/p = env. 0.40-1.00 / 3.20 / 0.45 m) : env. 30 unités
 - Revêtement mural, plaquage en HPL (0.50-2.00m²/unité) : env. 35 unités
 - Revêtement mural, plaquage en bois (0.50-2.00m²/unité) : env. 50 unités
 - Kitchenette (l/h/p = env. 2.50 / 2.30 / 0.60 m) : 1 unité

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné requis pour participer à la soumission : 11 personnes dont 7 ouvriers qualifiés (sur chantier minimum 4 personnes)
Chiffre d'affaires annuel minimum

dans le métier concerné requis: EUR 1'000'000
Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues et de même nature : 6 références (avec photos).

Début/Durée prévisible :
La durée des travaux est de 20 jours ouvrables à débiter le 3ème trimestre 2010.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à :
L'Administration des bâtiments publics « Soumissions »
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur : 46 19 19-555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats, à titre gratuit, du jeudi 17 juin 2010 au lundi 5 juillet 2010.

Les offres portant l'inscription «Soumission pour les travaux de cloisonnement dans l'intérêt du Dépôt des Ponts et Chaussées à Remich» sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera pas procédé à l'envoi de bordereaux

Luxembourg, le 11 juin 2010.
Le ministre du Développement durable et des Infrastructures
Claude Wiseler

 visitez notre site internet **www.woxx.lu**

woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun
- wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Luc Caregari (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter (susanne.hangarter@woxx.lu), Jackie Hueber (jacquie.hueber@woxx.lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), David Wagner (david.wagner@woxx.lu), Christiane Walerich (christiane.walerich@woxx.lu), Danièle Weber (daniele.weber@woxx.lu), Anina Valle Thiele (anina.vallethiele@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Fotos:** Christian Mosar • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 1,75 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 75 € (Ausland zzgl. 28 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 35 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Régie, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79